

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۴/۰۳/۰۴	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p><b>للتّرجمة :</b></p> <p>(الف) رَبَّنَا هَبْ لِّلْمُؤْمِنِينَ فِي الْآخِرَةِ رِضَاكَ وَلِقَاكَ.          (ب) هَيَّا الْمُتَرَفُونَ لِلْأَمِيرِو لِمُرَافِقِيهِ طَعَامًا وَ قَامُوا بِتَجْبِيلِهِ.          (ج) إِذَا جُرِحَ غَوَاصٌّ جَرَحًا شَدِيدًا يَرَى دَمَهُ بِاللُّونِ الْأَسْوَدِ.          (د) وَقَفَتِ الْبَطْلَةُ الْمُسْلِمَةُ قُرْبَ خِيْمَةِ الرَّسُولِ مُتَرَبِّصَةً ثُمَّ قَاتَلَتْ بِشَجَاعَةٍ.          (هـ) تَحَوَّلَتْ بَكَاءَ الْعَرَبِ وَ رَبَّتْ أَبْنَاءَهَا الْأَرْبَعَةَ عَلَى الْقِيَمِ الْإِسْلَامِيَّةِ.          (و) أَخَذَ قَلْبِي يَخْفِقُ بِشِدَّةٍ عِنْدَمَا كُنْتُ أَنْظُرُ إِلَى صُورَةِ وَالِدِي الشَّهِيدِ.          (ز) تَسْتَفِيدُ الْخَفَافِيشُ مِنْ آذَانِهَا عِنْدَ الطَّيْرَانِ لِأَنَّ لَهَا حَاسَةً سَمِعَ حَادَّةً.          (ح) يَعْتَقِدُ الشَّاعِرُ أَنَّ النَّاسَ لَا يَنْجَحُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ إِلَّا الْمُجِدِّينَ.          (ط) يُشَجِّعُ الْقُرْآنُ النَّاسَ بِالِاسْتِفَادَةِ مِنَ الْمَوَاهِبِ الْإِلَهِيَّةِ لِلْحَرَكَةِ نَحْوَ الْكَمَالِ.          (ي) لَقَدْ كَرَّمَ الْإِسْلَامُ الْعِلْمَ وَالْعُلَمَاءَ وَ عَدَّهُمْ مِنَ الْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.</p>	۵
۲	<p>(الف) اکتب ترجمه او تعریب ما اشیر إليه بخط :</p> <p>(۱) فَرَّ الْمُشْرِكُ مَدْعُورًا. ( بالفارسیه )          (۲) وَالدُّكَّ ضَحَّى بِنَفْسِهِ. ( بالفارسیه )          (۳) فَهِيَ نِعَمَ الْمُقْتَنَصِ. ( بالفارسیه )          (۴) أَنَهَا دَرَعِلْمِ دَارُوسَازِي دَرِخْشِيدَنْدِ. ( بالعربیة )          (ب) اکتب : (۱) الكسل ( المتضاد ) : .....          (۲) أحسن ( المترادف ) : .....</p>	۱/۵
۳	<p><b>إقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة :</b></p> <p>إِنَّ الْقُرْآنَ يُؤَكِّدُ أَنَّ لِهَذَا الْعَالَمِ سُنَنًا وَقَوَانِينَ لَا تَتَّغَيَّرُ، وَمَنْ اسْتَفَادَ مِنْ هَذِهِ السُّنَنِ يَصِلْ إِلَى غَايَتِهِ وَلَا فَرْقَ فِي ذَلِكَ بَيْنَ أَنْ يَكُونَ الْإِنْسَانُ مُؤْمِنًا أَوْ غَيْرَ مُؤْمِنٍ ، لِأَنَّ الْأَسْمَاءَ وَالْعَنَاوِينَ لَا قِيَمَةَ لَهَا مَا دَامَتْ لَا تَقْتَرِنُ بِالْعَمَلِ.</p> <p>(الف) بِمِ يُوَكِّدُ الْقُرْآنُ ؟          (ب) مَنْ يَصِلُ إِلَى غَايَتِهِ فِي هَذَا الْعَالَمِ ؟          (ج) مَتَى يَكُونُ لِلْأَسْمَاءِ قِيَمَةٌ ؟          (د) مَا هُوَ مَفْرُودُ « السُّنَنِ » ؟          (هـ) مَا هُوَ مَعْنَى « لَا تَقْتَرِنُ » ؟</p>	۲
۴	<p><b>للتعريب:</b> - ای دانش آموزان! ایام جوانی از عمرتان را غنیمت شمارید. ( للمخاطبین )</p>	۰/۵
«ادامه سؤالات در صفحه دوم»		

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۴/۰۳/۰۴	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۵	<p><b>الف ( عَيْنَ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :</b></p> <p>(۱) <b>دَقَّاتُ قَلْبِ الْمَرْءِ قَائِلَةٌ لَهُ.</b> ( دقیقه ها - تپش ها - فریادها )</p> <p>(۲) <b>الْحَضَارُ يُصَفَّقُونَ فَرِحِينَ.</b> ( فریاد می زنند - تشویق می کنند - دست می زنند )</p> <p><b>ب ( اكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ :</b></p> <p>- <b>بَادِرِ الْفُرْصَةَ وَاحْذَرْ فَوْتَهَا</b>      <b>فَبُلُوغُ الْعِزِّ فِي نَيْلِ الْفُرْصِ</b></p> <p>- فرصت را ..... و از هدر رفتن آن بپرهیز، پس ..... به عزت ، در به دست آوردن فرصتهاست .</p>	۱
---	--	---

۶	<p><b>عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ :</b></p> <p><b>الف ( أَلْقَيْتُ وَالِدِي الَّذِي لَمْ يُشَفِّ مِنْ مَرَضِهِ إِلَى زَاوِيَةٍ .</b></p> <p>( ۱ ) پدرم را که از بیماریش شفا نمی یافت در گوشه ای ملاقات کردم .</p> <p>( ۲ ) پدرم را که از بیماریش شفا نیافته بود به گوشه ای انداختم .</p> <p><b>ب ( قَدْ أَخْبَرْنَا الْقُرْآنُ بظَاهِرَةِ ظَلْمَةِ الْبَحْرِ إِخْبَارًا عَجِيبًا .</b></p> <p>( ۱ ) قرآن خبرهای عجیبی را در باره آشکار بودن تاریکی دریا به ما می دهد .</p> <p>( ۲ ) قرآن ما را از پدیده تاریکی دریا بطور عجیبی با خبر کرده است .</p> <p><b>ج ( وَاجْهَةٌ رَجُلٌ وَطَلَبَ مِنَ الْفَارِسِ مُكْتَمِسًا أَنْ يَحْمِلَهُ مَعَهُ .</b></p> <p>( ۱ ) مردی با او روبرو شد و با التماس از سوارکار خواست که او را همراه خودش ببرد .</p> <p>( ۲ ) او با مردی روبرو شد و به سوارکار التماس کرد که او را با خودش ببرد .</p> <p><b>د) سَأَلَ بَعْضُ التَّلَامِيذِ بَعْضًا ، مَنْ أَرْفَعُ شَأْنًا ؟</b></p> <p>( ۱ ) بعضی از دانش آموزان از بعضی دیگر می پرسند ، ارزش چه کسی بالاتر است؟</p> <p>( ۲ ) دانش آموزان از یکدیگر پرسیدند ، چه کسی والامقامتر است؟</p> <p><b>ه) مَنْ كَسَرَ مُؤْمِنًا فَعَلَيْهِ جِبْرُهُ .</b></p> <p>( ۱ ) هرکس مؤمنی را بشکند ترمیم و اصلاحش بر او واجب است .</p> <p>( ۲ ) کسی که مؤمنی را شکست باید او را ترمیم کند .</p> <p><b>و) لَا يَسْمَحُ الْإِسْلَامُ لِلنَّاسِ أَنْ يُحْرَمُوا النِّعَمَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِذَرِيعَةِ الْآخِرَةِ .</b></p> <p>( ۱ ) اسلام به مردم اجازه نداده است که نعمت ها را به دلیل آخرت بر خودشان حرام نمایند .</p> <p>( ۲ ) اسلام به مردم اجازه نمی دهد که نعمت ها را به بهانه آخرت بر خودشان حرام کنند .</p>	۱/۵
---	--	-----

« ادامه سؤالات در صفحه سوم »

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۴/۰۳/۰۴	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۷	صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجَمَةِ : الف ( طَلَبَ الْأَمِيرُ مِنْ حُكَمَاءِ بِلَادِهِ أَنْ يَصِفُوا دَوَاءً مُفِيداً لِشِفَاءِ أخطرِ الْأَمْرَاضِ . - فرمانروا از حکیمان سرزمینش خواست که داروی مفیدی برای درمان سخت ترین بیماریها تهیه کنند. ب ( أَتَمَّعْنَا أَنْ نَهْدِيْ وَقَدْ تَعَوَّدْنَا أَنْ نَقْدَمَ الْهَدَايَا لِمُلُوكِنَا . - آیا ما را از هدایت کردن منع می کنی درحالی که ما برگشتیم که هدایا را به پادشاهانمان تقدیم کنیم. ج ( كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ أَبِي قَدْ نَسِيَ وَلَمْ يَبْقَ لَهُ ذِكْرٌ . - گمان کرده بودم که پدرم فراموش می شود و یادی از او باقی نمانده است.	۱/۵
۸	الف ( شَكَلَ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ : - كَانَ الشَّهَدَاءُ أَصْدَقَ النَّاسِ قَوْلًا . ب ( صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : ۱- مَلِئْتُ قَلْبِي حَزَنًا . ۲- عَادَ الرَّجُلُ مُعْتَذِرًا .	۱
۹	مِيزَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ : « ۱- التَّمْيِيزُ / ۲- الْمَفْعُولُ فِيهِ / ۳- الْمَفْعُولُ الْمَطْلُوقُ / ۴- الْحَالُ وَصَاحِبِهَا / ۵- الْمُسْتَثْنَى وَ الْمُسْتَثْنَى مِنْهُ / ۶- الْمُنَادَى » ذَهَبَ نَحْوَ الْمِنْبَرِ وَقَالَ: يَا خَلِيفَةَ الْمُسْلِمِينَ ! فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ / كُلُّ شَيْءٍ يَرْخُصُ إِلَّا الْأَدَبُ / تَسْتَقْبِلُ الْخَنَسَاءَ الْعَائِدِينَ مِنْ سَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ مَحْزُونَةً / آمَنْتُ بِاللَّهِ إِيْمَانًا لَا يَزُولُ عَنِّي .	۲
۱۰	أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ : ۱) مَاجَاءَ النَّاسُ لِاسْتِقْبَالِ الْخَلِيفَةِ إِلَّا ..... ( الْمُتَرْفُونَ - الْمُتَرْفِينَ - الْمُتَرْفَانِ ) ۲) دَخَلَتْ الْمُعْلَمَاتُ فِي الصُّقُوفِ ..... ( مُبْتَسِمًا - مُبْتَسِمَاتُ - مُبْتَسِمَاتِ ) ۳) نَشَأَتِ الْفَنَاءُ فِي بَيْتِ السِّيَادَةِ وَ ..... ( الْفُرُوسِيَّةُ - الْفُرُوسِيَّةُ - الْفُرُوسِيَّةُ ) ۴) أَيُّهَا ..... ! أَطْلُبُنِ الْحَسَنَاتِ . ( مُؤْمِنَاتُ - مُؤْمِنَاتِ - الْمُؤْمِنَاتُ ) ۵) صَرَخَ الْفِيزِيَايُ الْمُسْلِمُ ..... عَجِيبًا . ( الْمَفْعُولُ الْمَطْلُوقُ الْمُنَاسِبُ ) ۶) هَذَا الرَّجُلُ أَشَدُّ النَّاسِ ..... ( عِبَادَةٌ - الْعِبَادَةُ - عِبَادَةٌ )	۱/۵
۱۱	الف) أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالصِّيغَةِ الْمُنَاسِبَةِ : ۱) الطَّالِبَاتُ ..... الْقُرْآنَ فِي الْمَدْرَسَةِ . ( الْمُضَارِعُ مِنْ « تَلَا - تُ » لِلغَائِبَاتِ ) ۲) أَنْتُمْ ..... ( الْأَمْرُ مِنْ « تَابَ - تُ » لِلْمُخَاطَبِينَ ) ب) عَيِّنْ نَوْعَ الْفِعْلِ الْمَعْتَلِ : ۱- أَبْتَاهُ ! إِزْضَ عَنِّي . ۲- هُوَ يَعِدُّكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ .	۱
۱۲	الف) لِلإِعْرَابِ : ۱- يَا سَمِيرَةَ ! صَبِرًا عَلَى الْجِهَادِ . ۲- إِنَّ الْأَطْفَالَ كَانُوا يَلْعَبُونَ بِفَرَجِ . ب) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : - شَجَّعَ الْبَارُودِيُّ النَّاسَ إِلَى الْإِسْتِفَادَةِ مِنَ الْفُرْصِ .	۱ ۰/۵
	« نرجو لكم التوفيق والنجاح »	۲۰
	« جمع نمره »	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۴/۰۳/۰۴	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ( خرداد ماه ) سال ۱۳۹۴	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : لترجمة: ( هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ ) الف) پروردگارا در آخرت خشنودیت و دیدارت را به مومنان ببخش. (درس ۱) ب) توانگران برای فرمانروا و همراهانش غذایی آماده کردند و اقدام به گرمی داشتند. (درس ۲) ج) هنگامی که غواصی به شدت مجروح شود خونش را به رنگ سیاه می بیند. (درس ۳) د) قهرمان مسلمان در نزدیکی خیمه پیامبر در کمین ایستاد سپس با شجاعت جنگید (مبارزه کرد). (درس ۴) ه) دختر گریان عرب متحول شد و چهار فرزندش را بر اساس ارزشهای اسلامی تربیت کرد. (درس ۴) و) قلبم به شدت شروع به تپیدن کرد هنگامیکه به عکس پدر شهیدم نگاه می کردم. (درس ۵) ز) خفاش ها هنگام پرواز از گوش هایشان استفاده می کنند زیرا دارای حس تیز شنوایی هستند. (درس ۶) ح) شاعر اعتقاد دارد که مردم در این زندگی موفق نمی شوند جز تلاشگران. (درس ۶) ط) قرآن مردم را به استفاده از موهبتهای الهی برای حرکت به سوی کمال تشویق می کند. (درس ۷) ی) اسلام علم ودانشمندان را گرامی داشته است و آنها را از مجاهدان در راه خدا به شمار آورده است. (درس ۷)	۵
۲	اُکتب: (هر مورد ۰/۲۵) الف) ۱- وحشت زده (پریشان) (درس ۴) ۲- فداکاری کرد (فدا کرد) (درس ۵) ۳- شکار شده (شکار) (۶ درس) ۴- الصَّیْدَلَة (درس ۷) ب) ۱- النَّشَاط (درس ۷) ۲- شَعْر (درس ۴)	۱/۵
۳	اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ : (درس ۷) الف) إِنَّ الْقُرْآنَ يُؤَكِّدُ أَنَّ لِهَذَا الْعَالَمِ سُنَنًا وَقَوَانِينَ لَا تَتَّغَيَّرُ. (۰/۵) ب) مَنْ اسْتَفَادَ مِنْ هَذِهِ السُّنَنِ يَصِلْ إِلَى غَايَتِهِ. (۰/۵) ج) عِنْدَمَا (مَادَامَتِ) الْأَسْمَاءُ تَقْتَرِنُ بِالْعَمَلِ. (لَا قِيَمَةَ لِلْأَسْمَاءِ مَادَامَتِ لَا تَقْتَرِنُ بِالْعَمَلِ). (۰/۵) د) (السُّنَّةُ) (۰/۲۵) ه) همراه نگردد (نزدیک نشود) (۰/۲۵)	۲
۴	للتعريب: - أَيُّهَا التَّلَامِيذُ! إِغْتَنِمُوا أَيَّامَ الشَّبَابِ مِنْ عُمْرِكُمْ. (درس ۶)	۰/۵
۵	الف) عَيِّنِ الصَّحِيحَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ : (هر مورد ۰/۲۵) ۱- تپش ها (درس ۶) ۲- دست می زنند (درس ۵) ب) أكمل الفراغ في الترجمة : (هر مورد ۰/۲۵) - غنیمت بشمار / رسیدن (درس ۶)	۱
۶	عین الصحیح فی الترجمة : الف- ۲ (درس ۲) ب- ۲ (درس ۳) ج- ۱ (درس ۴) د- ۲ (درس ۵) ه- ۱ (درس ۵) و- ۲ (درس ۷)	۱/۵
ادامه راهنما در صفحه دوم		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۴/۰۳/۰۴	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (خرداد ماه) سال ۱۳۹۴		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	
ردیف	راهنمای تصحیح		
ردیف	نمره		
۷	۱/۵	صَحَّحَ الأخطاء في الترجمة: (هر مورد ۰/۲۵) الف) سخت ترین = خطرناک ترین / تهیه کنند = تجویز کنند (درس ۱) ب) هدایت کردن = هدیه دادن / برگشتیم = عادت کرده ایم (درس ۲) ج) گمان کرده بودم = گمان می کردم / فراموش می شود = فراموش شده است (درس ۵)	
۸	۱	الف) شكّل ما أشير إليه بخطّ: (هر مورد ۰/۲۵) (الشهداء - الناس) (درس ۵) ب) صحّح الأخطاء: (هر مورد ۰/۲۵) حُزناً (درس ۵) - مُعْتَذِراً (درس ۴)	
۹	۲	میز في العبارات التالية: (هر مورد ۰/۲۵) ۱- التمييز (خيراً) (درس ۵) ۲- المفعول فيه (نحو) (درس ۳) ۳- المفعول المطلق (إيماناً) (درس ۳) ۴- الحال (مَحزونة) صاحبها (الخنساء) (درس ۴) ۵- المستثنى (الأدب) / المستثنى منه (كلُّ يا كلُّ شيء) (درس ۶) ۶- منادى (خليفة) (درس ۷)	
۱۰	۱/۵	اکمل الفراغ: (هر مورد ۰/۲۵) ۱) المترفین (درس ۶)      ۲) مُبتسمات (درس ۴)      ۳) الفُروسیّة (درس ۷) ۴) المؤمّنات (درس ۷)      ۵) تصریحاً (درس ۳)      ۶) عِبادة (درس ۵)	
۱۱	۱	الف) اکمل الفراغ بالصیغة المناسبة: (هر مورد ۰/۲۵) ۱- یتلون      ۲- توبا (درس ۱ و ۲) ب) عین: ۱- ناقص      ۲- مثال (درس ۱ و ۲)	
۱۲	۱/۵	هر مورد اعراب (۰/۲۵) و هر مورد تحلیل صرفی برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد (۰/۲۵) و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف - للاعراب: ۱) سَمیرة (منادای علم مبنی برضم محلا منصوب) (درس ۷) صَبْرًا (مفعول مطلق برای فعل محذوف و منصوب) (درس ۳) ۲) الأطفال (اسم إن - منصوب) / یَلعبون (خبر کان جملة فعلية محلا منصوب) (درس ۳) ب- للتحلیل الصرفی: (درس ۶) شَجَع: فعل ماضی / للغائب / مزید ثلاثی / متعدي / معلوم / مبنی / صحیح. الْفُرص: اسم / جمع مکسر / مونث / معرف بال / جامد / معرب / منصرف / صحیح الآخر.	
	۲۰	«موفق باشید»	«جمع نمره»